

**CABECERA****YACIMIENTO:** Necrópolis del monte Cillas (Coscojuela de Fantova, El Grado, Huesca)**MUNICIPIO:** Coscojuela de Fantova (El Grado)**PROVINCIA:** Huesca**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 1943; ICERV 257; HEp 7, 356; Hep 13, 351; ECIMH HU 4; AE 2004, 795**N. INV:** Museo de Huesca (Huesca)**TIPO YACIMIENTO:** NECROPOLIS**OBJETO:** Mosaico**TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:****SOPORTE:** Mosaico**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** Mosaico**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 68 x 42**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 5**H. MAX. LETRA:****H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Original**CONS. ARQ.:** B**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:****DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Eter[ius? di?]gnuþ / in pa[ce vi]xit /anni[s qu]ãlt;dgt;ragin/ta Pimeñ[i]uþ ador/navit

Lectura de HEp 13, 351 siguiendo a Beltrán 2004, nº 11.

**APARATO CRÍTICO:**

pa[ce ---] - pa[---] (Palol 1967: 333 Gómez 1988-1989: 32- A rco 1922: 352-353 A rco 1921: 13)

**I PME I** (Gómez 1988-1989: 32)**TRADUCCIÓN:**

[--- descansa] en la paz eterna [---], muerto a los [---] años.

Traducción dada por Navarro - Magallón - Sillières 2000, 263.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** HEp 7, 356

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Lauda sepulcral musiva, muy fragmentada (HEp 13, 351). Tiene greca de entrelazo alrededor (Arco 1922: 251-252).

El fragmento corresponde a la parte izquierda de una lauda que debió estar rodeada de una banda longitudinal de 10 cm de ancho con cable sencillo, en colores pardo-grisáceos, amarillentos y rojizos. Junto a la línea 5 se pueden observar dos motivos decorativos: una especie de cirio con llama y una paloma (Fernández-Galiano 1987: 109).

Comentario de Isabel Velázquez en HEp 7, 356: Dada la restauración del mosaico llevada a cabo, parece que hay que renunciar definitivamente a la lectura de ICERV 257. Los autores de ECIMH HU 4 proponen también como posibilidad de lectura para lín. 1 la presentada por Beltrán 1997: 287, o, tal vez, [---]QVA[---]. No obstante, hay que destacar que en la transcripción del fragmento realizada en ECIMH HU 4 se escribe ETERN, para luego descartar la N en la lectura final. La opción de Beltrán 1997: 287 en lín. 5 de Pimen[i]us parece más acorde con el verbo siguiente adornavit, que leer pl(us) men(us) como se hace en ECIMH HU 4, recuérdese, en este sentido, que ICERV 257 transcribía pi me na, aunque sin dar sentido a lo conservado.

Comentario de Carmen Castillo en HEp 13, 351: La presencia de un Eteri[us] hispano en época tardía favorecería la decisión de aceptar Eteria (no Egeria) como nombre de la autora de la famosa Peregrinatio (hispana, y del s. IV). Nótese quadraginta en letra en lugar del habitual numeral.

Letras azules y verdes sobre fondo blanco, sin líneas divisorias de renglones. De la figura del difunto se conserva solo el comienzo de la cabeza y una figura de paloma (Palol 1967: 333).

Gómez Pallarès cree que no había representación del difunto (ECIMH HU 4).

Si la lectura de la parte final de l. 1 es correcta, hay que asumir en este renglón un nombre propio seguido de un apelativo. Beltrán Lloris se inclina por el nombre Eterius (por Aetherius) o una forma similar y el adjetivo dignus, por más que no esté atestiguado ante la formula in pace uixit; menos convincentes me parecen otras opciones como agnus o magnus. En la l. 4, mejor que entender p/(us) menus, es necesaria la presencia del dedicante, sujeto de adornavit -obsérvese que las teselas cambian de verde a azul al comienzo de l. 4, en aparente coincidencia con el cambio de frase-, que debe ser Pimenius, variante de Poemenius perfectamente atestiguada (Beltrán 2004: 11)

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Letra capital muy regular, con M actuaria y N inclinada, con refuerzo

superior. Las A están dotadas de potentes pies (Gómez - Mayer 1996: 61).

La altura de las letras es de 6 cm. La restauración ha afectado a casi toda la letra 'R' y a la 'N' de la primera línea; a las letras 'PA' de la segunda y a las letras 'T' y parte de la 'A' del inicio de la cuarta línea. Fernández-Galiano (1987, 67)

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:** 1920

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** S. IV (Arco 1922: 252). Segundo o tercer tercio del siglo IV (Gómez 1988-1989: 32). Segunda mitad del siglo IV (Gómez – Mayer 1996: HU 3). Segunda mitad del siglo IV (Gómez - Mayer 1996: 61). 351-450 (Navarro - Magallón - Sillières 2000 : 262). Segunda mitad del siglo IV (ECIMH HU 4)

**CRIT. DAT.:** Datación de las laudas sepulcrales musivas (Navarro - Magallón - Sillières 2000 : 262).

**CONTEXTO HALLAZGO:** A bastante profundidad se encontraron dos mosaicos (ICERV 256 - ICERV 257) juntos, pero fragmentarios, con sepulturas sencillas de tegulae debajo. Estaban separados por una distancia de un palo aproximadamente. Mosaico encontrado junto a otros ejemplares en Monte Cilla, en Coscojuela de Fantova (El Grado, Huesca) (Arco 1922: 247 y 251-252). Los mosaicos fueron encontrados al norte de la ermita de Nuestra Señora del Socorro de Coscojuela de Fantova (Gómez – Mayer 1996: HU 3).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:** Junto a los mosaicos se encontraron 18 pequeños bronce de Maximino II, Constantino II, Constante, Constado II, Magnencio, Juliano el Apóstata y Graciano, todos del siglo IV (al que corresponden los mosaicos), la mayoría bastante bien conservados; una moneda ibérica de Huesca; dos bronce de la República romana; un denario de la familia Manlia (L. Manlius, proquaestor el año 81 a.C.); un mediano bronce de Augusto y un gran bronce de Trajano; un pequeño sello en obsidiana, elíptico, finamente grabada en él una figurilla de guerrero; fragmentos de ampollitas de vidrio, con lindas asas; una cuenta de collar, de vidrio; una hebilla de bronce y la mitad de un anillo de bronce, sencillo y sin exorno, que con los objetos citados perteneció al mobiliario de estas sepulturas. El lugar se debía tratar, por tanto, de una importante necrópolis romana y romano-cristiana, bien calificada por los insignes mosaicos del género sepulcral que en ella he hallado. La situación de Cillas era estratégica y favorable, entre el río Cinca y la vía romana que subía de Barbastro hacia El Grado, Castro (La Puebla de Castro), después de salvar el río; Graus, Capella, Roda, Ovarra (grandes monasterios en la Edad Media), Calvera y Bonansa al valle de Aran, después de cruzar el. Noguera Ribagorzana; y la otra calzada, que desde Barbastro iba a la Boletanía (Boltaña), por Naval y Ainsa (excelentes puntos de vigilancia). Por tanto, no es de extrañar allí un poblado de cierta importancia. La villa estuvo más al Noroeste, revelándolo los hallazgos fortuitos de ánforas, mármoles, cerámica roja y monedas, en ocasiones diversas. La necrópolis fuera del recinto ciudadano, según el uso recibido entre los romanos y adoptado después por los primeros cristianos. Las lápidas y mosaicos sepulcrales del poblado romano de Cillas denotan que su florecimiento abarcó los siglos II a V (Arco 1922: 256-254).

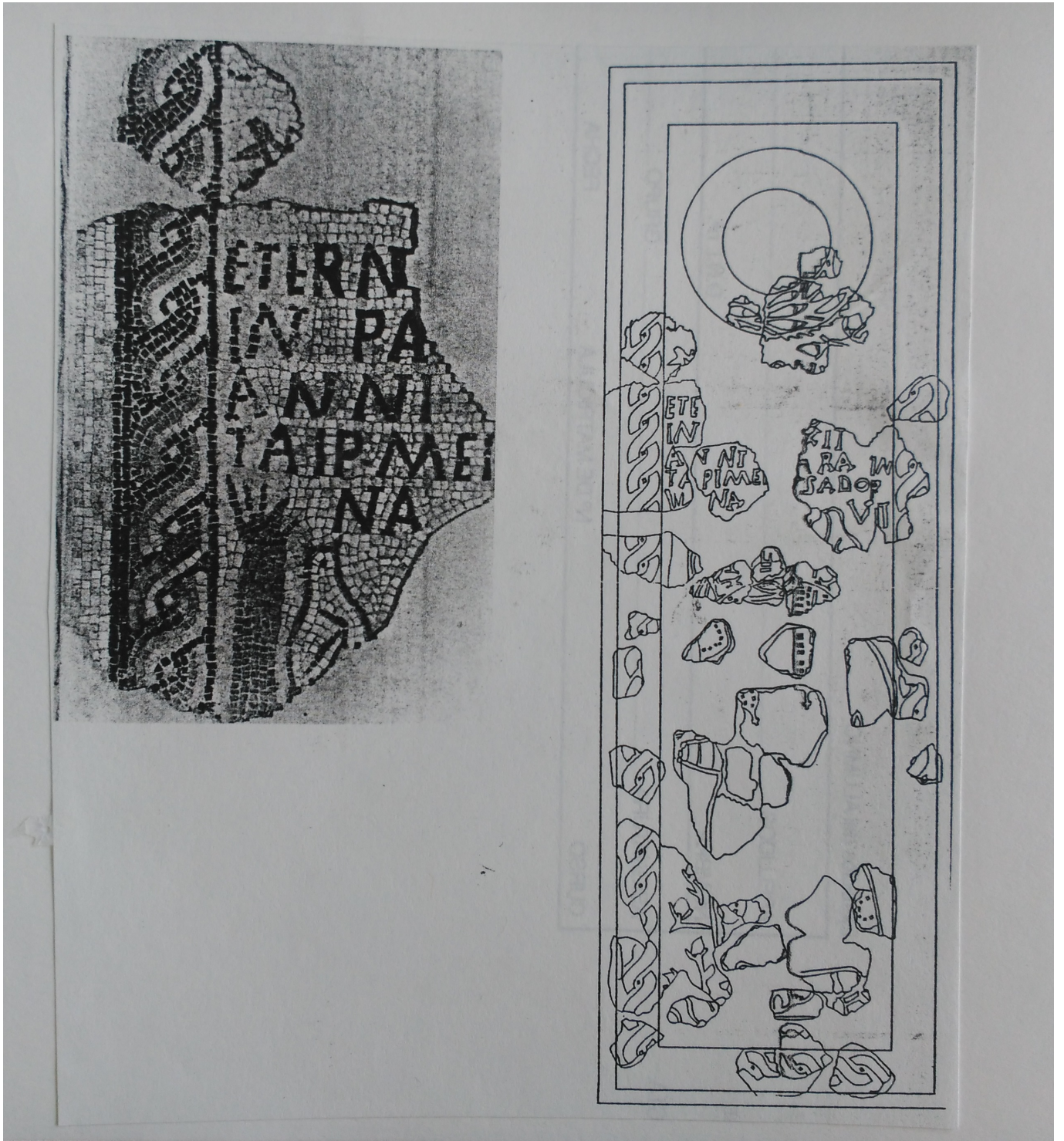
### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 1943; ICERV 257; HEp 7, 356; HEp 13, 351; ECIMH HU 4; AE 2004, 795; olim AEHTAM 5588 Sánchez Ramos, Isabel (2019) "Elite Burials on the Iberian Peninsula in the 4th to 7th Centuries AD", *Medieval Archaeology* 63:2, p. 241 y 244. Beltrán Lloris, Francisco (2005) "Notas sobre las inscripciones latinas de Coscojuela de Fantova (Huesca)", *Sylloge epigraphica Barcinonensis* n.º. 5, pp. 31-64. Gómez Pallarés, Joan (2002) *Epigrafía cristiana sobre mosaico de Hispania*, Roma, *Opuscula epigraphica* 9. Beltrán Lloris, Francisco (2001) "Epigrafía latina en Aragón (II) (con un

apéndice sobre la epigrafía paleohispánica)", *Caesaraugusta* nº 75, 2 (Ejemplar dedicado a: La cerámica del Neolítico Antiguo en Aragón), pp. 593-656. Navarro, M. - Magallón, M<sup>a</sup>. A. - Sillières, P. (2000) *Barb(otum?)*: una ciudad romana en el somontano pirenaico, Zaragoza, Salduie: *Estudios de Prehistoria y Arqueología* nº 1, pp. 247-272. Beltrán Lloris, F. (1997) Epigrafía romana, *Caesaraugusta* nº 72, II (Crónica del Aragón Antiguo. De la prehistoria a la Alta Edad Media (1987-1993), pp. 275-333. Tudanca Casero, Juan Manuel (1997) Evolución socioeconómica del alto y medio valle del Ebro en época bajoimperial romana, Instituto de Estudios Riojanos, Logroño. Gómez Pallarés, Joan - Mayer, Marc (1996) "Aproximación a un inventario de los mosaicos funerarios de época paleocristiana de Hispania", *Cahiers des études anciennes*, Université de Quebec à Trois-Rivières, 31, pp. 49-96. Mayer, Marc (1996) Notas sobre algunos soportes y formularios de las laudas de época paleocristiana en mosaico de Hispania, *CEA: Cahiers des études anciennes* 31, pp. 41-48. Gómez Pallarés, Joan (1988-1989) "Primer esbozo para un Corpus de inscripciones musivas de Hispania", *Tarragona, Universitas Tarraconensis (Sección Filológica)* 12, pp. 207-249. Fernández-Galiano, Dimas (1987) Mosaicos romanos del convento cesaraugustano, Zaragoza. Lostal Pros, Joaquín (1980) *Arqueología del Aragón Romano*, Diputación Provincial. Institución Fernando El Católico, Zaragoza. Palol, Pedro de (1967) *Arqueología cristiana de la España Romana, siglos IV-VI*, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid, Valladolid. Arco y Garay, Ricardo del (1922) "Nuevos mosaicos sepulcrales cristiano-romanos de Coscojuela de Fantova (Huesca)", Madrid, *Boletín de la Real Academia de la Historia*, tomo 80, pp. 247-254. Arco y Garay, Ricardo del (1921) Excavaciones en Monte Cillas, término de Coscojuela de Fantova (Huesca), , *Memoria de la Junta Superior de Excavaciones y Antigüedades*, 38, 1920, 3, p. 13.

**BIBL. ARQUEOL:****IMÁGENES**



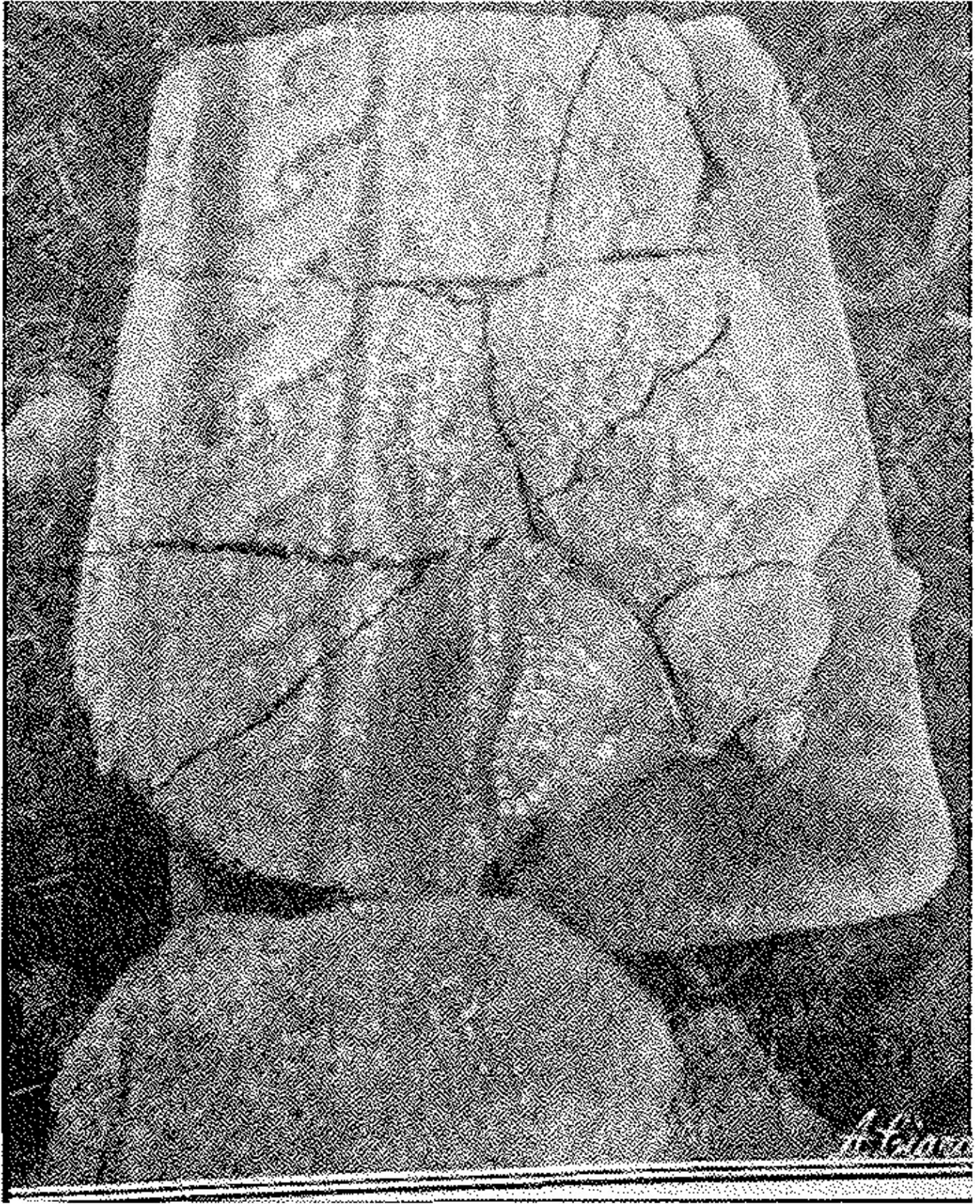
IMG 173443



beltran19



beltran20



beltran21





**beltran22**